

# ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Hiermit wird bescheinigt, dass die Firma / This certifies that the company

**agtatec ag**  
**Allmendstrasse 24**  
**8320 Fehraltorf**  
**Schweiz**

berechtigt ist, das unten genannte Produkt mit dem abgebildeten Zeichen zu kennzeichnen  
is authorized to provide the product mentioned below with the mark as illustrated

Fertigungsstätte  
Manufacturing plant

**agtatec ag**  
**Allmendstrasse 24**  
**8320 Fehraltorf**  
**Schweiz**

**record Türautomation GmbH**  
**Otto-Wels-Straße 9**  
**42111 Wuppertal**  
**Deutschland**

Beschreibung des Produktes  
(Details s. Anlage 1)  
Description of product  
(Details see Annex 1)

**Automatische Schiebetüren und automatische Schiebetüren mit und ohne Drehbeschlag zum Einsatz in Flucht- und Rettungswegen, System 20**

*Automatic sliding doors and automatic sliding doors with or without break-out mechanism, intended for use on escape routes, system 20*

Geprüft nach  
Tested in accordance with

**DIN EN 16005:2013; DIN 18650-1/-2:2010;  
DIN 18650-1/-2:2005; EN ISO 13849-1:2008;  
DIN EN 60335-2-103:2010 in Verbindung mit DIN EN 16005:2013  
AutSchR:1997 (bei Schiebetüren zum Einsatz in Rettungswegen)**  
*(for sliding doors intended for use on escape routes)*



Bemerkung  
Remark

**Weitergehende Anforderungen aus dem Baurecht bleiben unberührt**  
*Further requirements derived from construction law remain unaffected*

Registrier-Nr. / Registered No. 44 780 12756616  
Prüfbericht Nr. / Test Report No. 16 780 443217  
Aktenzeichen / File reference 8000443217 / 3515 4214

Gültigkeit / Validity  
von / from 2016-04-18  
bis / until 2021-04-17



**TÜV NORD CERT GmbH**  
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2016-04-18

TÜV NORD CERT GmbH    Langemarckstraße 20    45141 Essen    www.tuev-nord-cert.de    prodcert@tuev-nord.de

Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise  
Please also pay attention to the information stated overleaf

# ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 1 von 5  
Annex 1, page 1 of 5

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12756616

**Allgemeine Angaben:**  
*General Information:*

Siehe Seite 1 des Zertifikates  
*See also page 1 of the Certificate*

**Typbezeichnung:**  
*Type designation:*

**Automatische Schiebetüren mit:**  
· Standard-Antrieb ein- und zweiflügelig: System 20 STA  
· Teleskop-Antrieb zwei und vierflügelig: System 20 TSA  
· Schubstangenantrieb zwei- und vierflügelig: System 20 SSA  
· Totalöffnungssystem: System 20 TOS  
· Faltflügelmechanik: System 20 FTA/FBO  
· Unterflur-Antrieb ein- und zweiflügelig: System S20 SU

*Automatic sliding doors with:*  
· standard drive for one-leaf or two-leaf doors: system 20 STA  
· telescopic drive for two-leaf or four-leaf doors: system 20 TSA  
· slide bar drive for two-leaf and four-leaf doors: system 20 SSA  
· break-out system: system 20 TOS  
· folding wing system: system 20 FTA/FBO  
· under-floor drive for one-leaf or two-leaf doors: system S20 SU

**Nennspannung:**  
*Nominal Voltage:*

100 - 240V

**Nennfrequenz:**  
*Nominal Frequency:*

50 / 60Hz

**Nennleistung:**  
*Rated Power:*

max. 330W



TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2016-04-18

# ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 2 von 5  
Annex 1, page 2 of 5

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12756616

**Schutzklasse:** I  
*Protection Class:*

**Schutzart:** IP20  
*Degree of Protection:* IP44 System S20 SU Antriebsmodul / drive module

**Arbeitstemperatur:** -15°C...+50°C  
*Operating Temperature:*

**Konfigurationen**  
*Configurations:*

Unter Verwendung des Profilsystems System 20 (20 mm und 32 mm), THERMCORD/THERMCORD+ (38 mm), sowie INDISY 20, 30, Systemverglasung SVG32 und Profilsystemen mit mindestens  $I_x=14 \text{ cm}^4$  und  $I_y=10 \text{ cm}^4$  (Material EN AW-6060T66 oder besser nach EN755-2)  
*Using system 20 profile system (20mm and 32mm), THERMCORD/THERMCORD+ (38 mm), as well as INDISY 20, 30, SVG32 system glazing and profile systems with at least  $I_x=14 \text{ cm}^4$  and  $I_y=10 \text{ cm}^4$  (material EN AW-6060T66 or better according to EN 755-2)*

**Konfigurationen**  
*Configurations:*

Die Typbezeichnungen .../RED kennzeichnen Typen, die als automatische Schiebetüren ohne Drehbeschlag zum Einsatz in Rettungswegen geeignet sind. Alle Typen des System 20-TOS sind als automatische Schiebetüren mit Drehbeschlägen (Break-Out Funktion) zum Einsatz in Rettungswegen geeignet  
*Type designations .../RED denote types which are suitable for escape routes as automatic sliding doors without break-out mechanism. All the types of system 20 TOS are suitable for escape routes as automatic sliding doors with break-out function.*



TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2016-04-18

# ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 3 von 5  
Annex 1, page 3 of 5

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12756616

Konfigurationen:  
Configurations:

## System 20 STA:

	max. Flügelgewicht in kg / max. door leaf weight in kg			
Typ	STA 21	STA20	STA20DUO/RED	STA22DUO/RED
D-STA	2x75	2x120 (2x120)	2x150 (2x150)	(2x200)
E-STA	1x120	1x150 (1x200)	1x150 (1x200)	(1x250)

Werte in Klammern bei Antriebskastenhöhe 200 mm.  
Values in brackets for operator height 200 mm

	Lichte Weite in mm / Clear width of passage in mm		
Typ	STA 21	STA20, STA20DUO/RED	STA22DUO/RED
D-STA	800-2500	800-3000	800-3000
E-STA	800-2000	800-3000	800-3000

## System 20 TSA:

	max. Flügelgewicht in kg / max. door leaf weight in kg			
Typ	STA 21	STA20	STA20DUO/RED	STA22DUO/RED
D-TSA	4x50	4x80 (4x80)	4x90 (4x90)	(4x130)
E-TSA	2x80	2x90 (2x130)	2x120 (2x130)	(2x170)

Werte in Klammern bei Antriebskastenhöhe 200 mm.  
Values in brackets for operator height 200 mm

	Lichte Weite in mm / Clear width of passage in mm		
Typ	STA 21	STA20, STA20DUO/RED	STA22DUO/RED
D-TSA	1440-3000	1440-4000 (1200-4000)	(1440-4000)
E-TSA	800-2500	800-3000 (800-4000)	(800-4000)

Werte in Klammern bei Antriebskastenhöhe 200 mm.  
Values in brackets for operator height 200 mm



TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2016-04-18

# ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 4 von 5  
Annex 1, page 4 of 5

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12756616

Konfigurationen:  
Configurations:

## System 20 SSA:

	max. Flügelgewicht in kg / max. door leaf weight in kg			
Typ	STA 21	STA20	STA20DUO/RED	STA22DUO/RED
D-STA	2x75	2x120	2x150	(2x200)
D-TSA	4x50	4x80	4x90	(4x130)

Werte in Klammern bei Antriebskastenhöhe 200 mm.  
Values in brackets for operator height 200 mm

	Lichte Weite in mm / Clear width of passage in mm		
Typ	STA 21	STA20, STA20DUO/RED	STA22DUO/RED
D-STA	800-2500	800-3000 (800-3000)	(800-3000)
D-TSA	1440-3000	1440-4000 (1200-4000)	(1440-4000)

Werte in Klammern bei Antriebskastenhöhe 200 mm.  
Values in brackets for operator height 200 mm

## System 20 TOS:

	max. Flügelgewicht in kg / max. door leaf weight in kg		
Typ	STA20	STA20DUO/RED	STA22DUO/RED
D-TOS	2x120(2x120)	2x120 (2x150)	(2x200)
E-TOS	1x150(1x200)	1x150 (1x200)	(1x250)

Werte in Klammern bei Antriebskastenhöhe 200 mm.  
Values in brackets for operator height 200 mm

	Lichte Weite in mm / Clear width of passage in mm		
Typ	STA 20	STA20DUO/RED	STA22DUO/RED
D-TOS	800-2500	800-2500 (800-2500)	(800-2500)
E-TOS	800-1250	800-1250 (800-1250)	(800-1250)

Werte in Klammern bei Antriebskastenhöhe 200 mm.  
Values in brackets for operator height 200 mm



TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2016-04-18

# ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 5 von 5  
Annex 1, page 5 of 5

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12756616

Konfigurationen:  
Configurations:

**System S20 SU:**

max. Flügelgewicht in kg / max. door leaf weight in kg			
Typ	STA20 SU	STA20 SU DUO/RED	STA22 SU DUO/RED
D-STA	2 x 120	2 x 150	2 x 200
E-STA	1 x 150	1 x 200	1 x 250

Lichte Weite in mm / Clear width of passage in mm			
Typ	STA20 SU	STA20 SU DUO/RED	STA22 SU DUO/RED
D-STA	800 – 3000	800 – 3000	800 – 3000
E-STA	800 – 3000	800 – 3000	800 – 3000

max. Flügelneigung aus der Vertikalen:  $\pm 10^\circ$   
max. door leaf inclination from vertical:  $\pm 10^\circ$

**System 20 FTA/FBO:**

	FTA	FBO	E-FTA-L	EFTA-R
max. Flügelgewicht in kg max. door leaf weight in kg	4 x 37,5	4 x 37,5	2 x 37,5	2 x 37,5
Lichte Weite in mm Clear width of passage in mm	800-2000	800-2000	800-1000	650-1000
Lichte Höhe in mm Clear height of passage in mm	max. 2500	max. 2500	max. 2500	max. 2500

Faltflügeltüren des System 20 FBO sind kraftbetätigte Türen mit Break-Out-Funktion zum Einsatz in Rettungswegen im Geltungsbereich der AutSchR:1997. Die Verwendung einer Zuhaltung, um den Break-Out Mechanismus zu hemmen, ist nicht Bestandteil des Zertifizierungsumfangs.

*Folding wing doors of system 20 FBO are suitable for escape routes as power operated doors with break-out function in the scope of AutSchR:1997.*

*Use of a locking function to inhibit the break out mechanism is not within the scope of the certification.*



TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2016-04-18